



Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям**Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее шестьдесят
пятой сессии 14–23 ноября 2012 года****№ 50/2012 (Шри-Ланка)****Сообщение, направленное правительству 3 сентября 2012 года****Относительно Утаякумара Палани****Правительство не ответило на данное сообщение.****Государство является участником Международного пакта о гражданских
и политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был продлен и уточнен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 2006/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний срок. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/16/47, приложение, и Corr.1) Рабочая группа препроводила упомянутое выше сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока своего заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы является результатом осуществления прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средства правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Ниже следует краткое изложение обстоятельств дела, доведенных до сведения Рабочей группы по произвольным задержаниям.

4. Утаякумар Палани, ланкийский тамил, родившийся 14 сентября 1973 года, обычно проживающий в населенном пункте Сеттиялуриччи района Пунерин, Шри-Ланка, работал каменщиком.

Обстоятельства ареста г-на Палани и его содержания под стражей

5. На последнем этапе войны в провинции Ванни, Шри-Ланка, г-н Палани был принудительно мобилизован в ряды организации "Тигры освобождения Тамил-Илама" (ТОТИ). 6 мая 2009 года он сдался военнослужащим шриланкийской армии (ШЛА) в Маталане после того, как армия обратилась с призывом ко всем, кто хотя бы один день состоял в ТОТИ, явиться с повинной и зарегистрироваться у представителей ШЛА.

6. На основании Чрезвычайного положения (ЧП) 22 Чрезвычайных нормативных положений № 1 от 2005 года ("Различные положения и полномочия") с поправками от 12 сентября 2006 года г-н Палани был отнесен Министерством обороны к категории "лиц, явившихся с повинной". В пункте 2 положения 22 не содержалось четкого определения термина "лицо, явившееся с повинной", а лишь говорилось, что любой, кто явился добровольно и признался в совершении одного из преступлений, предусмотренных соответствующими законодательными актами, такими, как Закон о предупреждении терроризма, считается лицом, явившимся с повинной. Этот пункт далее требовал, чтобы такое лицо сделало письменное заявление о том, что оно явилось с повинной добровольно.

7. Согласно предписаниям Генерального комиссара по вопросам реабилитации и Министерства обороны г-н Палани был помещен в реабилитационный центр в лагере "Нелуккулам" (населенный пункт Вавуния), где он находился до декабря 2009 года. Затем его перевели в следственный изолятор "Буса" в городе Галле, где он оставался до сентября 2011 года. Наконец, в сентябре 2011 года он предстал перед судьей, который постановил продлить его содержание под стражей с переводом в следственный изолятор города Коломбо.

Утверждение источника о произвольном характере лишения свободы

8. Источник утверждает, что правовые основания продолжающегося содержания г-на Палани под стражей не соответствуют применимым международным нормам и стандартам. Ссылаясь на ЧП 22 (действовало до 30 августа 2011 года) и действующие в настоящее время Нормативные положения № 5 от 2011 года о предупреждении терроризма ("Обустройство и реабилитация лиц, явившихся с повинной"), источник указывает, что полномочия по принятию решения относительно статуса "лица, явившегося с повинной", включая определение продолжительности периода его "реабилитации", полностью переданы Министерству обороны. Не существует никакого судебного или иного надзора или контроля, позволяющего определить законность помещения лица в реабилитационный центр. По мнению источника, это является нарушением пункта 4 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП).

9. Г-н Палани, как и другие содержащиеся в реабилитационных центрах лица, не имеет возможности пользоваться какими-либо процессуальными гарантиями, включая право на правовую помощь и представительство, в нарушение принципа 18 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме. По имеющимся сведениям, лицам, явившимся с повинной, не сообщаются предъявленные им обвинения или причины их содержания под стражей в целях реабилитации, что, как утверждается, нарушает требования пункта 2 статьи 9 МПГПП.

10. Кроме того, в пункте 12 ЧП 22, действовавшего до 30 августа 2011 года, и в пункте 1 положения 9, входящего в состав Положений № 5 от 2011 года о предупреждении терроризма ("Обустройство и реабилитация лиц, явившихся с повинной"), которые действуют с вышеупомянутой даты, не указан период, в течение которого расследование должно быть завершено. Это позволяет начать уголовное преследование любого лица, находящегося в реабилитационном центре, в любой момент до истечения установленного срока реабилитации. Соответственно, лицо, явившееся с повинной, не знает ничего определенного о своем правовом статусе вплоть до завершения реабилитационного периода. Если такое лицо будет предано суду и признано виновным, то суд может продлить период реабилитации на неопределенный срок в рамках приговора согласно пункту 13 ЧП 22 и пунктам 2 и 3 положения 9 Положений № 5 о предупреждении терроризма.

11. Источник далее утверждает, что согласно разделу 27 ЗПТ Министр обороны может издавать нормативные положения "в целях выполнения или реализации принципов и положений настоящего Закона". По словам источника, Министр не имеет полномочий вводить новые виды преступлений, что может осуществляться исключительно путем принятия парламентом нового законодательства или путем объявления чрезвычайного положения. Источник утверждает, что в нарушение этих принципов изданные согласно ЗПТ положения гласят, например, что максимальный срок содержания в реабилитационном центре составляет 24 месяца, в то время как согласно ЗПТ срок административного содержания под стражей не может превышать 18 месяцев. Поскольку положения, издаваемые согласно ЗПТ, не должны расширять диапазон целеполагания ЗПТ или вводить не предусмотренные им обременительные ограничения, источник утверждает, что, издав указанные положения, Министр превысил свои полномочия.

12. Источник ссылается на выводы Комитета по правам человека, признавшего ряд положений ЗПТ несовместимыми со статьями 4, 9 и 14 МПГПП (За-

ключительные замечания Комитета по правам человека: Шри-Ланка (CCPR/CO/79/LKA от 1 декабря 2003 года), пункт 13). ЗПТ допускает задержание без ордера на арест и содержание под стражей сначала в течение 72 часов до препровождения задержанного в суд (пункт 7), а затем в течение срока до 18 месяцев на основании административного постановления, изданного Министром обороны (пункт 9). ЗПТ также лишает судей права освобождать задержанных под залог или выносить условные приговоры и возлагает на обвиняемого бремя доказывания того, что признательные показания были даны им под давлением.

13. В свете вышеизложенного источник считает, что содержание г-на Палани под стражей на основании ЧП 22 (действовало до 30 августа 2011 года) и действующих в настоящее время Положений о предупреждении терроризма ("Обустройство и реабилитация лиц, явившихся с повинной") является произвольным, поскольку нарушает положения статей 9 и 14 МПГПП.

Ответ правительства

14. Вышеизложенные утверждения были 3 сентября 2013 года доведены Рабочей группой до сведения правительства Шри-Ланки с просьбой представить в ответе на них подробную информацию о текущем положении г-на Палани и юридических основаниях для его продолжающегося содержания под стражей.

15. К сожалению, ответа от правительства Рабочая группа не получила.

Обсуждение

16. В условиях отсутствия ответа от правительства Рабочая группа в соответствии со своими методами работы может выразить мнение на основе представленной ей информации.

17. Прежде всего Рабочая группа с глубокой обеспокоенностью отмечает систематически поступающие из Шри-Ланки сообщения о случаях лишения свободы на основании ЧП 22 (действовало до 30 августа 2011 года) и действующих в настоящее время Положений о предупреждении терроризма ("Обустройство и реабилитация лиц, явившихся с повинной")¹. В рассматриваемом деле г-н Палани был завербован ТОТИ в последние дни повстанческого движения; он совершил "явку с повинной" и добровольно сдался властям, которые поместили его в реабилитационный центр (на период с 6 мая по декабрь 2009 года). После этого он был переведен в следственный изолятор "Буса" в городе Галле, где оставался до сентября 2011 года, пока его дело не было, наконец, рассмотрено судьей. Как сообщается, в настоящее время он содержится в следственном изоляторе города Коломбо. Г-н Палани находится в заключении уже более трех лет, и нет никаких указаний на то, что он будет освобожден или предстанет перед судом.

18. Принятие целого ряда гражданских положений и чрезвычайных нормативных положений в Шри-Ланке привело к фактическому ухудшению ситуации с защитой прав человека в этой стране, на что указывают национальные, региональные и международные организации, включая Организацию Объединенных Наций. Данное дело стоит в ряду многих других подобных дел, привлечших

¹ Мнение № 26/2012 (Шри-Ланка) относительно Патманатана Балансингама и Виджиянтана Сиваратнама.

внимание в результате того, что вследствие конфликта и постконфликтной ситуации в Шри-Ланке не обеспечивается должное соблюдение прав человека².

19. Уже долгое время Шри-Ланка живет по законам чрезвычайного положения, основы которых заложены еще во времена британского колониального владычества и издания Указа об общественной безопасности (УОБ) 1947 года, который с тех пор и по сей день используется в этой стране в качестве основания для ввода в действие различных чрезвычайных норм. Вторым законодательным актом такого рода стал Закон 1979 года о предупреждении терроризма (Временные положения). Правозащитники и международное сообщество неоднократно призывали к отмене или изменению этих законов, которые оборачиваются размыванием самых элементарных прав лиц, подвергаемых лишению свободы, включая нормы содержания под стражей, процессуальные гарантии и право на справедливое судебное разбирательство. За период с 2005 года положения УОБ были использованы для принятия в общей сложности 20 постановлений правительства Шри-Ланки, подрывающих как режим соблюдения прав человека в целом, так и конкретные права, связанные с арестом, содержанием под стражей и справедливым судопроизводством.

20. Ряд законов о чрезвычайном положении в Шри-Ланке позволяет военным выполнять функции, которые обычно осуществляются сотрудниками органов правопорядка. Положения 19 и 20 ЧПРПП 2005 года предоставляют вооруженным силам следующие полномочия: осуществление обыска и конфискации, а также арест и содержание под стражей без соответствующего ордера; выполнение полицейских функций в отношении заключенных; выполнение функций сотрудников полиции на основании любого чрезвычайного нормативного положения; право допрашивать задержанного.

21. Кроме того, в пункте 19 Чрезвычайных нормативных положений 2006 года прямо предусмотрено освобождение от уголовной ответственности за действия, совершенные в соответствии с этими Положениями. Этот пункт гласит: "Никакие меры или иски не могут быть приняты по отношению к государственному служащему или любому другому лицу, которое получило от правительства Шри-Ланки конкретное указание в целях выполнения настоящих Положений, при условии, что это лицо действовало добросовестно и в рамках своих служебных обязанностей".

22. Аналогичный иммунитет предусмотрен в положении 73 ЧПРПП 2005 года, УОБ (пункты 9 и 23) и в ЗПТ (пункт 26). Они направлены на резкое ограничение ответственности гражданских и военных властей при осуществлении ими чрезвычайных полномочий при условии, что официальные лица действуют в рамках своих служебных обязанностей. Кроме того, чрезмерно размытые определения преступных деяний, широчайшие полномочия военных, произвольные основания для ареста и содержания под стражей, ослабление прав на справедливое судебное разбирательство и соблюдение установленных процедур, а также ограничение основных свобод ставят под угрозу жизнь, свободу и безопасность людей.

23. Важно отметить, что Чрезвычайные нормативные положения до сих пор действуют, несмотря на то, что 9 июня 2010 года правительство Шри-Ланки сообщило Комитету по правам человека следующее:

² См. также мнение № 30/2008 (Шри-Ланка) и мнение № 38/2012 (Шри-Ланка) относительно Гунасандарама Джаясандарама на сайте по адресу <http://www.unwgadatabase.org/un/>.

"Последние поправки к Чрезвычайным положениям, вступившие в силу 2 мая 2010 года, разработаны с учетом неизменного желания Шри-Ланки соблюдать права человека и обеспечивать надежные гарантии судопроизводства. Именно поэтому правительство Шри-Ланки хотело бы сразу же указать сроки окончания действия исключений из следующих статей МПГПП [: 9 (2), 12, 14 (3), 17 (1), 19 (2), 21 и 22 (1)] ...".

24. Важно также отметить, что г-н Палани был задержан как "лицо, явившееся с повинной" согласно ЧП 22 (действовало до 30 августа 2011 года). После того как в 2011 году истек срок действия ЧП 22, срок содержания г-на Палани под стражей был продлен, на этот раз – согласно Положениям о предупреждении терроризма ("Обустройство и реабилитация лиц, явившихся с повинной"). Оба этих закона напрямую противоречат минимальным базовым международным стандартам прав человека, применимым к лицам, лишенным свободы. Кроме того, процедура продления срока содержания г-на Палани под стражей согласно Положениям о предупреждении терроризма также носила произвольный характер и осуществлялась без какого-либо судебного надзора или контроля. В делах, подобных делу г-на Палани, задержанные оказываются всецело во власти правоохранительных органов. Эти органы также имеют возможность затягивать передачу дел в суд.

25. В своих предыдущих докладах Рабочая группа уже выражала озабоченность в связи с тем, что применение государствами различных антитеррористических законов приводит к тому, что люди подвергаются произвольному лишению свободы. Она отмечала сохраняющуюся тенденцию к использованию лишения свободы в ходе законной борьбы государств с терроризмом. При этом, однако, Рабочая группа считает необходимым еще раз подчеркнуть, что некоторые государства, осуществляя свою политику уголовного преследования террористов, продолжают прибегать к лишению свободы без предъявления обвинений и проведения судебного разбирательства, а также без надлежащих процессуальных гарантий в отношении лиц, обвиняемых в террористических актах, и что такая практика противоречит международным договорам по правам человека³.

26. Запрет на произвольное задержание, установленный в статье 9 Всеобщей декларации прав человека (ВДПЧ) и статье 9 МПГПП, распространяется на все формы содержания под стражей, в связи с чем в статье 8 ВДПЧ и пункте 5 статьи 9 МПГПП закреплено право на эффективные средства правовой защиты. Права, касающиеся надлежащей правовой процедуры, изложены в статье 10 ВДПЧ и статье 14 МПГПП. Запрет на произвольное задержание распространяется также на случаи задержания в "воспитательных целях" (см. замечание общего порядка № 8 (1982 год) Комитета по правам человека о праве на свободу и личную неприкосновенность). Рассмотрение вопроса о соразмерности, в ходе которого определяется наличие оснований для ограничения свободы, должно проводиться строго и с учетом той высокой ценности, которую представляет собой личная свобода. Принимаемые меры оцениваются по критерию законности и должны быть уместными, необходимыми и пропорциональными.

27. Рабочая группа хотела бы напомнить правительству Шри-Ланки, что его долгом является соблюдение международных обязательств в области прав человека, включая обязанность воздерживаться от произвольного задержания, освобождать лиц, подвергнутых произвольному задержанию, и предоставлять им компенсацию. В ряде выраженных ею мнений Рабочая группа

³ A/HRC/10/21; A/HRC/7/4; E/CN.4/2005/6; E/CN.4/2004/3.

напоминала, что при определенных обстоятельствах широкое или систематическое применение практики тюремного заключения или других жестоких форм лишения свободы в нарушение основных норм международного права может представлять собой преступление против человечности. Обязанность соблюдать права человека, признанные на международном уровне в качестве императивных норм всеобщего характера, включая недопустимость произвольного задержания, распространяется не только на правительства, но и на всех должностных лиц, в том числе на судей, полицейских, сотрудников служб безопасности и тюремный персонал, на которых возложены соответствующие обязанности. Никто не имеет права участвовать в нарушении прав человека⁴.

Постановление

28. В свете вышеизложенного Рабочая группа по произвольным задержаниям выражает следующее мнение.

Лишение г-на Утаякумара Палани свободы носит произвольный характер и является нарушением статей 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, подпадая под категорию III по классификации произвольных задержаний, применяемой к делам, переданным Рабочей группе.

29. Рабочая группа просит правительство принять необходимые меры для исправления положения, включая незамедлительное освобождение г-на Палани и предоставление ему надлежащей компенсации.

30. Рабочая группа обращает внимание правительства на то, что в соответствии с рекомендациями Совета по правам человека национальные законы и меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, должны соответствовать всем обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека⁵.

31. Наконец, Рабочая группа напоминает о том, что Совет по правам человека просит соответствующие государства учитывать мнения Рабочей группы и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц. Государствам предлагается также содействовать Рабочей группе в получении запрашиваемой ею информации и должным образом учитывать рекомендации Рабочей группы⁶.

[Принято 19 ноября 2012 года]

⁴ Мнение № 47/2012, пункт 22. См. также сноску 1 выше.

⁵ Резолюция 7/7 Совета по правам человека от 27 марта 2008 года о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом.

⁶ Резолюция 15/18 о произвольных задержаниях, принятая Советом по правам человека на его пятнадцатой сессии (A/HRC/RES/15/18), пункты 3, 4 а) и 9.